



**TSUGAIKE SKI PATROL**  
**柵池スキーパトロール**  
 グレンデでけがをした時には ☎0261-83-2427

**柵池高原スキー場利用規定**

全てのお客様に安全にスノースポーツを楽しんで頂くために、当スキー場の利用に際しては、本利用規定を遵守して頂きます。

- 1 マップや鳥瞰図に示されたスキー場エリア外での滑走や侵入は出来ません。エリア外は雪崩発生、遭難、滑走、追突の危険性が高く、スキー場の管理区域外です。なお、エリア外への捜索や救助活動は困難であり出来ませんので、全て自己の責任において管理して下さい。登山、山スキー等を実施なさる皆様は、所定の登山計画書の提出が必要です。また、雪崩危険区域、ライチョウ生息区域には十分注意して自己責任で行動してください。
- 2 エリア内でも立入禁止区域やグレンデ外、閉鎖されたコースへ入ることは出来ません。これに反して入り、救助や捜索活動が必要になった場合は、スキー場が定める費用を頂きます。
- 3 看板、標識、ロープ類、パトロール隊員や係員の指示・誘導に従ってください。
- 4 地形、構築物、グレンデの状況、雪質を見極め、ご自身の技量に合わせて自己責任で滑走してください。また、天候の変化にも充分ご注意ください。
- 5 用具、備品は、自他に事故が無いように、予め点検してください。
- 6 滑走中は、前後左右に注意し、他人に危険を及ぼさないよう配慮してください。
- 7 滑走可能エリアや立入禁止区域等に不明がある場合は、予め、パトロール隊員にご確認ください。
- 8 ドローン等の飛行を禁止致します。但し、当スキー場に許可されたものに限り、飛行を許可致します。

本規定をお守り頂けない時は、直ちに利用をお断り致します。その際、理由の如何を問わず料金の返還等は行いません。  
 柵池高原スキー場索道事業者 柵池高原スキー場安全管理協議会

小谷村3スキー場の共通ルールにつきましては裏面をご覧ください。

**Tsugaikogen Ski Resort Rules & Regulations**

For everyone who enjoys our ski resort, please follow the rules & regulations written.

- 1 No skiing or snowboarding in prohibited areas as shown on both ski area and topographical maps. Avalanches can be easily triggered. Missed trails as well as climbing slips and rock slides occur in this area. Prohibited area is out of our management, rescue operation or searches from the ski area cannot be made if you are outside of the marked trails. A climbing plan is required to submit in advance if you wish to go mountain climbing or backcountry skiing. Be aware of any wild grouse inhabiting mountainous regions and avalanche danger zones.
- 2 It is prohibited to enter "No Skiing Zone", outside of marked or closed trails. You will be responsible for all expenses if any accident occurs out side of ski area boundaries that requires search or rescue operations.
- 3 Please observe all posted signs, signboard, ropes and follow the instructions of the Ski Patrol.
- 4 Difference in terrain, structures, ski slope condition, types of snow requires different abilities in skiing or snowboarding. It is your responsibility to not go beyond your capacity. Also be aware of the changing mountain weather conditions while you are out on the mountain.
- 5 Please check your equipment before skiing or snowboarding.
- 6 It is the responsibility of all guests to consider not only their own safety, but also the safety of others, at all times.
- 7 If you are not sure of which areas are "No Skiing Zones" then please ask for instructions from the Ski Patrol.
- 8 Drones are banned except with premission.

**Violators will be asked to leave the ski resort immediately and no refund will be made regardless of any reasons.**

Tsugaikogen Ski Resort Lift Operations  
 Tsugaikogen Ski Resort Safety Management Association

ALPINE Responsibility Code on the back.

**COURSE GUIDE Town Map**  
 コースガイド&タウンマップ  
**柵池高原スキー場**

当スキー場はスノースポーツ安全基準を適用しています。ご理解ください。  
 滑走は危険であり、気象及び管理区域内外を問わずスキー場には危険が潜在します。不測の場合、お客様に損害が起ることがあり、その損害はスキー場管理者から賠償されないことをご理解ください。詳しくは右記サイトよりご確認ください。

お客様の安全のためスキー場ルールをご確認ください。  
<http://www.otarimura.net/rule-pc/>  
 また、全国スキー安全対策協議会で定めるルール10項目を守って安全にお楽しみください。  
<http://www.nikokyo.or.jp/safety-snow/10fifrules.pdf>  
 ※いかなる理由でもリフト券の転売及び譲渡を禁止します。

Please understand the customer for safe enjoyment  
 Sliding is dangerous, and danger exists in ski resorts, both in weather and in controlled areas. In case of unforeseen circumstances, please be aware that damage may occur to the customer and that damage will not be compensated by the ski resort manager. For details, please check from the following site.

Please check ski resort rules for your safety.  
<http://www.otarimura.net/rule-pc/>  
 Also please follow the 10 rules specified by the National Ski Safety Council nationwide and enjoy it safely.  
<http://www.nikokyo.or.jp/safety-snow/10fifrules.pdf>  
 ※ We will prohibit resale and transfer of lift tickets for any reason.

お知らせ  
**「立入禁止区域」進入禁止**  
 「立入禁止区域(コース外)」で救助・捜索活動が発生した場合は理由如何を問わずお客様に対し費用請求いたしますので、ご了承ください。

NOTICE  
**No Skiing Zones**  
 We will charge you the expense for any rescue or search happened in [No Skiing Zones] regardless of any reasons.

お客様へのお願い  
 ・場内では、マスク・グローブ着用にご協力ください。  
 ・ソーシャルディスタンスの確保にご協力ください。  
 ・ゴンドラリフト・リフトの乗車対策にご協力ください。